



PD-ABH-372
85560

U.S. ECONOMIC ASSISTANCE PROGRAM IN EGYPT

CONFORMED
COPY

A.I.D. Project Number
LOAN AND GRANT AGREEMENTS 32
FM/CAR/OPA, ROOM 603, SA-2
FM/CMP, ROOM 703, SA-2
NE DESK OFFICER, (SEE ATTACHED)
LPPC/CDIE/DI, ROOM 209, SA-18
GC/NE
PROJECT OFFICER
FILE

NINTH AMENDMENT
TO
GRANT AGREEMENT
BETWEEN
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
AND THE
UNITED STATES OF AMERICA
FOR
IRRIGATION MANAGEMENT SYSTEMS

Dated: SEP 07 1993

FUNDS RESERVED	
App. 72-113/41037	p930949
PROJECT	NES39323263IG13
Value	\$23m.
Agmt Code	
Obl. Start Date	09/26/93
	09/21/95
BY <i>[Signature]</i> B&A	

1

Ninth Amendment, dated **SEP 27 1993** to the Grant Agreement, dated September 22, 1981, between the Arab Republic of Egypt ("Grantee") and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D."), for Irrigation Management Systems.

SECTION 1. The Grant Agreement, as amended on August 29, 1984, May 13, 1985, December 31, 1985, July 30, 1987, June 23, 1988, August 21, 1990, July 3, 1991, and September 22, 1992, is hereby further amended as follows:

A. Section 3.1 is amended by deleting "Three Hundred Thirteen Million United States ("U.S.") Dollars (\$313,000,000)" and substituting "Three Hundred Thirty-Six Million United States ("U.S.") Dollars (\$336,000,000)" therefor.

B. Section 3.2 is amended by deleting "Four Hundred Twenty-One Million Egyptian Pounds (L.E. 421,000,000)" and substituting "Four Hundred Twenty-Four Million, Seven Hundred Fourteen Thousand Egyptian Pounds (L.E. 424,714,000)" therefor.

C. Article 5 is amended by adding the following new Section 5.20:

"5.20 Recurrent Local Operating Costs. As more fully described in project implementation letters, (a) beginning no later than September 1, 1993, the Grantee will provide to the Egyptian Survey Authority (ESA), out of funds other than those provided under the Grant, sufficient funds to pay all of ESA's recurrent local operating costs for the Survey and Mapping component of the project; and (b) beginning no later than July 1, 1994, the Grantee will provide to the Water Research Center (WRC), out of funds other than those provided under the Grant, sufficient funds to pay all of the WRC's recurrent local operating costs for the WRC component of the project."

1

D. Annex 1 (including Tables 1, 2 and 3 attached thereto) is deleted in its entirety, and the attached Annex 1 (including Tables 1, 2 and 3) is substituted in its place.

SECTION 2. The Grantee will take all necessary action to complete all legal procedures necessary to ratification of this Amendment and will notify A.I.D. as promptly as possible of the fact of such ratification.

SECTION 3. This Amendment is prepared in both English and Arabic. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version will prevail.

SECTION 4. Except as specifically amended or modified herein, the Grant Agreement shall remain in full force and effect in accordance with all of its terms.


SECTION 5. This Amendment shall enter into force when signed by both parties hereto.

7

IN WITNESS WHEREOF, the Arab Republic of Egypt and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

UNITED STATES OF AMERICA

BY : 

BY : 

NAME : Dr. Maurice Makramallah

NAME : Robert H. Pelletreau

TITLE: Minister of State for International Cooperation

TITLE: American Ambassador

BY : 

BY : 

NAME : Dr. Hassan Selim

NAME : Henry H. Bassford

TITLE: Administrator of the Department for Economic Cooperation with U.S.A.

TITLE: Director USAID/Egypt

Irrigation Management Systems Project
Project Description

I. Preface

This Project Description supersedes and replaces the Project Description and its supplement provided in past Grant Agreements and Amendments for the Irrigation Management Systems Project. The Project Description may be changed by written agreement of the authorized representatives of the parties named in the Agreement without formal amendment of the Agreement, provided that such changes are within the general scope of the IMS project as set forth in the text of the Agreement.

The IMS Project originated in 1981 and was expanded in 1984 and 1987. The Project consists of technical and capital assistance for the planning, design, rehabilitation and management of Egypt's irrigation system.

II. Description

The goal of the Irrigation Management Systems Project is to increase production and productivity in the agricultural sector. The overall project purpose is to improve the system-wide water use efficiency for irrigation.

The descriptions of the ten Irrigation Management Systems Project components are as follows:

1. Regional Irrigation Improvement Project (RIIP)

The purpose of this component is to increase agricultural output with improved systems, increase efficiency of water delivery and use in agriculture, and improve equity among farmers. RIIP will plan, design and construct improved, operationally efficient irrigation systems. It builds on the experience of the earlier Egypt Water Use and Management Project, expanding it to selected canal commands throughout the country to further test and demonstrate the concept of increased farmer responsibility for improvement, operation and maintenance of the water delivery system. It also incorporates the element of cost recovery to improve allocative efficiency.

AID will finance a portion of the cost of construction of selected irrigation system improvements and provide funding for technical assistance, commodities and training.

W

2. Structural Replacement (SR)

The Structural Replacement program is to remove a backlog of old and nonfunctional small and medium sized irrigation structures such as intake regulators, head regulators, weirs, tail escapes, bridges, and crossing structures. The project also aims at improving the quality of construction to assure that replacement structures are built to high quality standards. Structural Replacement will construct or replace 19,200 irrigation structures on lateral, branch and main canals.

Under this component AID is financing technical assistance, training, support commodities and a portion of the cost of construction of replacement structures.

3. Preventive Maintenance (PM)

The initial phase of the Preventive Maintenance component initiated in 1982 involved the establishment of a pilot preventive maintenance organization and a preventive maintenance program for the irrigation system in Gharbia Governorate. The Gharbia Governorate pilot effort was to serve as a model for extension to other governorates served by the irrigation system. Under the second phase which began in 1987, preventive maintenance organizations were established in five additional governorates.

AID assistance includes the financing of technical assistance, training, heavy maintenance and shop equipment and vehicles.

4. Main Systems Management (MSM)

The objective of MSM is to enhance the capability of MPWWR to effectively manage the release and distribution of water for irrigation and other purposes. It will establish an automated water measuring, data collection and communications network to provide the Ministry with the information required to do this on a timely basis. Support is also provided to develop the capability to competently manage, operate and maintain the information network. MSM will also implement an automated canal operations system in one irrigation command and assess the feasibility of replication in other commands.

AID will finance technical assistance, training, commodities and equipment installation.

5. Planning Studies & Models (PS&M)

The MPWWR, through its Water Planning Group (WPG), has developed a number of computer models that are designed to increase the operating efficiency of the whole system. These

5

models fall into two groups. One group concerns inflow simulation to predict flows into Lake Nasser and guide the development of operating rules of the High Aswan Dam. The other group of models is concerned with the delivery of water from the High Aswan Dam to the farm level.

This component will provide training, commodities, technical assistance and local support to take advantage of the time and effort that UNDP, IBRD and AID have invested in these models. This component is intended to help develop the models to the point that decision makers can use them to test impacts of various policies. Additionally, the component will help establish a center to predict the timing, duration and quantity of runoff from the upper Nile in cooperation with an FAO regional program for the Nile River Basin.

6. Professional Development (PD)

The PD component supports a Training and Manpower Development Unit (TMD) which is expected to form the nucleus for the proposed National Irrigation Training Institute (NITI). The NITI is designed to institutionalize a multi-disciplinary training program to serve the total manpower training and development requirements of the MPWWR.

AID will provide technical assistance, training, supplies and commodities.

7. The Water Research Center (WRC)

The Water Research Center and its eleven institutes were created by MPWWR to perform basic research and be the reservoir of knowledge on all aspects of the irrigation system. The objectives of this component are to develop the long-term capabilities of the WRC to provide solutions to Egypt's irrigation and water related problems. In addition, through research, WRC will provide solutions to the problems facing the MPWWR in its activities for the control, use and development of water resources for Egypt's economic and social development.

AID's support for the Water Research Center includes technical assistance, commodities, and long and short term training concentrated on building the Water Research Center's core capability for carrying out research programs.

8. Project Preparation Department (PPD)

The Project Preparation Department (PPD) was created by MPWWR to provide international quality economic and technical feasibility analyses of investment options open to the MPWWR and to prepare reports in English for submission to international financial agencies and foreign donors. The PPD is also to serve in a staff capacity for the Minister of Public Works and Water Resources to provide economic and technical analysis of various development problems as assigned by the Minister.

The AID contribution to the PPD component includes technical assistance, commodities, supplies and nondegree training.

9. Survey and Mapping (SM)

The Survey and Mapping component is to assist in upgrading the capability of the Egyptian Survey Authority to produce mapping products of high quality for use in irrigation development and improvement and other development purposes. Maps to be produced include topographic, orthophoto, crop/salinity and multi-purpose cadastral maps.

This component finances contracts for aerial photography required to produce high quality maps of varying scales, technical assistance, training and equipment to help the Egyptian Survey Authority upgrade its capability to provide mapping products and services.

10. Miscellaneous Technical Assistance and Commodity Procurement

The purpose of this component is to make available to MPWWR and USAID the technical assistance, training, commodities and other resources required to cope with emerging problems or to take advantage of particular opportunities and to support a Monitoring Office responsible for overseeing the physical and financial progress of all components

TABLE 1

IRRIGATION MANAGEMENT SYSTEMS PROJECT
 USAID PROJECT NO. 263-0132
 GRANT AGREEMENT AMENDMENT NO. 9
 OBLIGATION SCHEDULE (\$1,000)

COMPONENT	Obligations thru Grant Agreement Amendment # 8	Fiscal Year 1993 Obligation	Obligations thru Grant Agreement Amendment # 9
IRRIGATION IMPROVEMENT PROJECT	55,100	7,900	63,000
STRUCTURE REPLACEMENT	75,800	0	75,800
PREVENTIVE MAINTENANCE	29,000	1,500	30,500
MAIN SYSTEMS MANAGEMENT	43,600	4,400	48,000
PLANNING STUDIES AND MODELING	15,000	0	15,000
PROFESSIONAL DEVELOPMENT	14,000	500	14,500
WATER RESEARCH CENTER	29,850	3,050	32,900
PROJECT PREPARATION DEPARTMENT	11,600	0	11,600
SURVEY AND MAPPING	32,500	4,600	37,100
MISCELLANEOUS	6,550	1,050	7,600
TOTAL	313,000	23,000	336,000

TABLE 2

IRRIGATION MANAGEMENT SYSTEM
USAID PROJECT NO. 263-0132
GRANT AGREEMENT AMENDMENT NO. 9
GOE CONTRIBUTION
(L.E. 1,000)

GOE Fiscal Year	Cash Contribution	In-Kind Contribution	Total Contribution
Thru			
1991-92	204.914	86.941	291,855
1992-93	35.948	10,786	46,734
1993-94	28,200	10,827	39,027
1994-95	17,000	13,228	30,228
1995-96	15,000	1,870	16,870
TOTAL	301.062	123.652	424.714

Note: Cash contribution includes the LE equivalent of the \$15 million FY91 allocation from the Special Account.

-4

TABLE 3

IRRIGATION MANAGEMENT SYSTEM PROJECT
USAID PROJECT NO. 263-0132

GRANT AGREEMENT AMENDMENT No. 9
PROJECTED USAID EXPENDITURES BY COMPONENT - (\$1,000)

COMPONENT	Thru June 93		4th Qtr FY 93		FY 94		FY 95		TOTAL		GRAND TOTALS
	\$FX	\$LC	\$FX	\$LC	\$FX	\$LC	\$FX	\$LC	\$FX	\$LC	
	IRRIGATION IMPROVEMENT PROJECT	32,152	1,030	1,943	1,737	8,458	7,793	2,640	7,247	45,193	
STRUCTURE REPLACEMENT	8,995	66,618		187					8,995	66,805	75,800
PREVENTIVE MAINTENANCE	23,163	2,149	2,393	284	1,272	885			26,828	3,672	30,500
MAIN SYSTEMS MANAGEMENT	18,671	1,716	6,082	231	14,939	435	5,630	296	45,322	2,678	48,000
PLANNING STUDIES AND MODELS	7,666	438	740	27	2,939	100	3,036	54	14,381	619	15,000
PROFESSIONAL DEVELOPMENT	7,491	2,325	2,267	123	1,603	326			11,361	3,139	14,500
WATER RESEARCH CENTER	21,753	1,290	2,600	472	5,600	829	300	365	30,253	2,647	32,900
PROJECT PREPARATION DEPARTMENT	9,128	1,813	505	45		59			9,633	1,967	11,600
SURVEY AND MAPPING	23,858	2,214	3,417	291	5,097	378	1,845	50	34,217	2,883	37,100
MISCELLANEOUS	2,787	729	488	110	2,041	140	1,150	155	6,466	1,134	7,600
TOTAL	155,664	80,322	20,435	3,507	41,949	10,945	14,601	8,577	232,649	103,351	336,000
COMBINED ANNUAL TOTALS	235,986		23,942		52,894		23,178				

10

مشروع الوكالة الامريكية للتنمية الدولية

(رقم ٢٦٣ - ١٣٢)

التعديل التاسع

لاتفاقية منحة ادارة نظم السرى

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الامريكية

بتاريخ / ١٩٩٣

التعديل التاسع بتاريخ / ١٩٩٣ لاتفاقية منحة نظم ادارة الري المؤرخة
في ٢٢ سبتمبر ١٩٨١ والموقعة بين جمهورية مصرالعربية (الممنوح) والولايات
المتحدة الامريكية ممثلة من خلال الوكالة الامريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .
بند ١ : تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها في ٢٩ أغسطس ١٩٨٤ ، ١٣ مايو
١٩٨٥ ، ٣١ ديسمبر ١٩٨٥ ، ٣٠ يوليو ١٩٨٧ ، ٢٣ يونية ١٩٨٨ ، ٢١ اغسطس
١٩٩٠ ، ٣ يوليو ١٩٩١ ، ٢٢ سبتمبر ١٩٩٢ .

على النحو التالي :-

(أ) يعدل بند ٣ - ١ بحذف " ثلاثمائة وثلاثة عشر مليون دولار امريكى "
(٣١٣.٠٠٠.٠٠٠ دولار امريكى) ويحل محلها " ثلاثمائة وستة وثلاثون مليون
دولار امريكى (٣٣٦.٠٠٠.٠٠٠ دولار امريكى) .

(ب) يعدل بند ٣ - ٢ بحذف " اربعمائة واحد وعشرين مليون جنيه مصرى "
(٤٢١.٠٠٠.٠٠٠ جنيه مصرى) ويحل محلها اربعمائة اربعة وعشرون مليون
وسبعمائة واربعة عشر ألف جنيه مصرى (٤٢٤.٧١٤.٠٠٠ جنيه مصرى) .

(ج) تعدل المادة ٥ باضافة البند الجديد ٥ - ٢٠ كمايلى :-

بند ٥ - ٢٠ عملية التكاليف المحلية المتكررة :

لمزيد من التوضيح فى الخطابات التنفيذية :-

أ - سيقدم الممنوح فى موعد اقماه أول سبتمبر ١٩٩٣ المبالغ اللازمة من غير
تلك المقدمة من خلال هذه المنحة - لدفع تكاليف التشغيل المحلية
المتكررة لمكون المسح وعمل الخرائط بالمشروع .

ب - وسيقدم الممنوح فى موعد اقماه أول يوليو ١٩٩٤ الاموال اللازمة - من غير
تلك المقدمة من خلال هذه المنحة - لدفع تكاليف التشغيل المحلية المتكررة
لمكون مركز البحوث المائية بالمشروع .

(د) يحذف الملحق (١) بالكامل (الذى يشمل الجداول ١ ، ٢ ، ٣ المرفقة)

ويحل محله الملحق ١ (المتضمن الجداول ١ ، ٢ ، ٣) .

بنـد ٢ : يتخذ الممنوخ كافة الاجراءات الضرورية لاستكمال جميع
الاجراءات القانونية اللازمة للتمديق على هذا التعديل وتخطر
الوكالة بهذا التعديق .


بنـد ٣ : لغة الاتفاقية :-

حرر هذا التعديل باللغتين الانجليزية والعربية وفي حالة
وجود أى غموض أو خلاف بين النصين يرجح النص الانجلىزى .

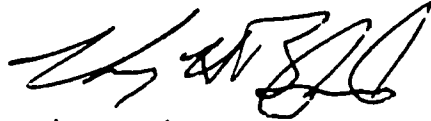
بنـد ٤ : باستثناء ماتم تعديله او تغييره على وجه التحديد فان اتفاقية
المنحة تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والأثر طبقا لجميع
احكامها .

بنـد ٥ : يـمـح هذا التعديل سارى المفعول اعتبارا من تاريخ توقيع الطرفين
عليه .

واشهادا على ماتقدم فان جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة
الامريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قانونا ، قد وقعوا على هذا التعديل
باسمائهم وتم تسليمه في اليوم والسنة المحددين سالفا .

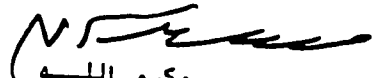
عن الولايات المتحدة الامريكية


الاسم : روبرت ه . بليتر
السفير الامريكى



الاسم : هنرى ه . باسفورد
مدير الوكالة الامريكية
بالقاهرة

عن جمهورية مصر العربية



الاسم : د : مورييس مكرم الله
وزير الدولة للتعاون

الدولى



الاسم : د . حسن سليمان
رئيس قطاع التعاون
الاقتمادى مع الولايات
المتحدة الامريكية

جدول رقم (٣)

التعديل التابع لاتفاقية المنحة
مصرفات الوكالة طبقا لكل مكون

مشروع ادارة نظم الري
مشروع الوكالة الامريكى

رقم ٢٦٢ - ١٢٢

" بالالف دولار "

نوع عام	اجمالي		العـام المالى ١٩٩٥		العـام المالى ١٩٩٤		الربع الرابع للسنة المالية ١٩٩٣		خلال يونيو ١٩٩٣		المكون
	عمله محلية	نقد اجنبي	عمله محلية	نقد اجنبي	عمله محلية	نقد اجنبي	عمله محلية	نقد اجنبي	عمله محلية	نقد اجنبي	
٦٢٠٠٠	١٧٨٠٧	٤٥١٩٢	٧٢٤٧	٢٦٤٠	٧٧٩٢	٨٤٥٨	١٧٢٧	١٩٤٢	١٠٣٠	٢٢١٥٢	مشروع تطوير الري
٧٥٨٠٠	٦٦٨٠٥	٨٩٩٥	-	-	-	-	١٨٧	-	٦٦٦١٨	٠٨٩٩٥	الاحلال الهيكلى
٣٠٥٠٠	٢٦٧٢	٢٦٨٢٨	٢٥٤	-	٨٨٥	١٢٧٢	٢٨٤	٢٢٩٢	٢١٤٩	٢٢١٦٢	العيانة الوقائية
٤٨٠٠٠	٢٦٧٨	٤٥٢٢٢	٢٩٦	٥٦٣٠	٤٢٥	١٤٩٢٩	٢٢١	٦٠٨٢	١٧١٦	١٨٦٧١	ادارة النظم الرئيسية
١٥٠٠٠	٦١٩	١٤٢٨١	٠٥٤	٢٠٢٦	١٠٠	٢٩٢٩	٠٢٧	٧٤٠	٤٢٨	٧٦٦٦	دراسات التخطيط والنماذج
١٤٥٠٠	٢١٢٩	١١٢٦١	٣٦٥	-	٢٢٦	١٦٠٢	١٢٣	٢٢٦٧	٢٢٢٥	٧٤٩١	تنمية الكفاءة المهنية
٢٢٩٠٠	٢٦٤٧	٢٠٢٥٢	٠٥٦	٣٠٠	٨٢٩	٥٦٠٠	٤٧٢	٢٦٠٠	١٢٩٠	٢١٧٥٢	مركز بحوث المياه
١١٢٠٠	١٩٦٧	٩٦٢٢	٠٥٠	-	٠٥٩	-	٠٤٥	٥٠٥	١٨١٢	٩١٢٨	ادارة اعداد المشروع
٢٧١٠٠	٢٨٨٢	٢٤٢١٧	-	١٨٤٥	٢٧٨	٥٠٩٧	٢٩١	٢٤١٧	٢٢٢٤	٢٢٨٥٨	المح وعمل الخرائط متنوعات
٧٢٠٠	١١٢٤	٦٤٦٦	١٥٥	١١٥٠	١٤٠	٢٠٤١	١١٠	٤٨٨	٧٢٩	٢٧٨٧	
٢٢٦٠٠٠	١٠٢٢٥١	٢٢٦٦٤٩	٨٥٧٧	١٤٦٠١	١٠٨٤٥	٤٦٩٤٩	٦٥٠٧	٢٠٤٣٥	٨٠٢٢٢	١٥٥٦٦٤	الاجمالي
			٢٢١٧٨		٥٢٨٩٤		٢٢٩٤٢		٢٣٥٩٨٦		الاجماليات الشهرية المجمعة

الجدول رقم (1)

مشروع ادارة نظم الري
مشروع الوكالة الامريكية للتنمية الدولية
رقم م ٢٦٣ - ١٣٢
التعديل التاسع لاتفاقية المنحة
(جدول الالتزامات)

" القيمة بالالف دولار "

التعديل التاسع لاتفاقية المنحة	السنة المالية ١٩٩٣	التعديل الثامن لاتفاقية المنحة	المكونات
٦٣٠٠٠	٧٩٠٠	٥٥١٠٠	مشروع تطوير الري
٧٥٨٠٠	-	٧٥٨٠٠	الاحلال الهيكلي
٣٠٠٠٠	١٠٠٠	٢٩٠٠٠	الميانة الوقائية
٤٨٠٠٠	٤٤٠٠	٤٣٦٠٠	ادارة النظم الرئيسية
١٥٠٠٠	-	١٥٠٠٠	دراسات التخطيط والنماذج
١٤٠٠٠	٠٠٠	١٤٠٠٠	تنمية الكفاءة المهنية
٣٣٩٠٠	٣٠٥٠	٢٩٨٥٠	مركز بحوث المياه
١١٦٠٠	-	١١٦٠٠	ادارة اعداد المشروع
٣٧١٠٠	٤٦٠٠	٣٣٥٠٠	الصح وعمل الخرائط
٧٦٠٠	١٠٥٠	٦٠٥٠	تكنولوجيا
٣٣٦٠٠٠	٢٣٠٠٠	٣١٣٠٠٠	الاجمالي

الجدول رقم (٢)

ادارة نظم السرى

مشروع الوكالة الامريكية للتنمية الدولية

(رقم ٢٦٢ - ١٢٢)

التعديل التاسع لاتفاقية المنحسنة

مساهمة الحكومة المصرية

" القيمة بالالف جنيه "

السنة المالية للحكومة المصرية	المساهمة النقدية	المساهمة العينية	المساهمة الكلية
خلال			
١٩٩٢/٩١	٢٠٤٩١٤	٨٦٩٤١	٢٩١٨٥٥
١٩٩٣/٩٢	٣٥٩٤٨	١٠٧٨٦	٤٦٧٣٤
١٩٩٤/٩٣	٢٨٢٠٠	١٠٨٢٧	٣٩٠٢٧
١٩٩٥/٩٤	١٧٠٠٠	١٣٢٢٨	٣٠٢٢٨
١٩٩٦/٩٥	١٥٠٠٠	١٨٧٠	١٦٨٧٠
الاجمالى	٣٠١٠٦٢	١٢٣٦٥٢	٤٢٤٧١٤

ملاحظة:

تتبل المساهمة النقدية على المعادل بالجنيه الممرى لمبلغ ١٥ مليون دولار
الريشى (- ر ١٧٠٠٥٠ جنيه ممرى) المخصص للسنة المالية ١٩٩١ من الحساب الخاص .